

1998 ESTONIAN

STUDENT /
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PAGES: 12

CENTRE
NUMBER

STATE /
TERRITORY

EXTENDED LEVEL

PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

Tuesday 27 October: 1.00 p.m. Eastern Standard Time

Time: 1 hour

*Approved English–Estonian/Estonian–English dictionaries
or monolingual dictionaries may be used.*

Instructions to Candidates

1. You will have 10 minutes to read all the papers and familiarise yourself with the requirements of the tasks.
2. Write all your responses to the tasks in Paper 1 in this booklet in ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You are required to respond to both Part A and Part B.
4. Part A may be answered either ALL in Estonian or ALL in English. Part B MUST be answered in Estonian.
5. Make sure that you write your Student/Registration Number, the State or Territory in which the examination is taken, and the Centre Number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.
7. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the WACE (Western Australia), the HSC (New South Wales and Tasmania), the SACE (South Australia), the NTCE (Northern Territory), the Senior Certificate (Queensland), and the VCE (Victoria).

JUHENDID

Paberil on 2 osa: A ja B. Tervele A-osale võite vastuse kirjutada eesti või inglise keeles, B tuleb kirjutada eesti keeles.

Kuulete kahte lindistatud teksti. Kuulamise ajal võite soovi korral märkmeid teha selleks varutud lehekülgedel, et kergendada A-ja-B osade ülesannete täitmist.

OSA A—Ülesanded kahe kõneldud teksti kohta

A-osa jaoks tuleb kuulata kahte lindistatud teksti ja nende kohta vastata küsimustele.

Te kuulete esimest teksti. Kolme minuti järel korratakse sama teksti. Seejärel on teil 5 minutit aega selle teksti kohta käiva ülesande sooritamiseks. Võite vastata kas eesti või inglise keeles.

Järgnevalt kuulete teist teksti. Kolme minuti järel korratakse sama teksti. Seejärel on teil 5 minutit aega selle teksti kohta käiva ülesande sooritamiseks. Võite vastata kas eesti või inglise keeles. Need kaks ülesannet täidavad A-osa nõudmisi, mille jaoks on mõeldud umbes 25 minutit. Kui olete lõpetanud A-osa, alustage B-osaga.

OSA B—Mõlemal tekstil põhinev ülesanne

B osa koosneb ülesandest, mis põhineb mõlemal kuuldu tekstil. Seekord peate kirjutama eesti keeles. Teie töö kergendamiseks kuulete töötamise ajal mõlemaid tekste veel üks kord.

INSTRUCTIONS

There are two parts to this task, Part A and Part B. In Part A you may respond either ALL in English or ALL in Estonian. In Part B you must respond in Estonian.

Two passages of spoken information will be played to you. While you are listening to each of these you should make notes on the pages provided, to help you complete both Part A and Part B.

Part A—Tasks on the Two Spoken Passages

You will hear a recorded passage. After 3 minutes the passage will be repeated. You will then have 5 minutes to complete the task based on that passage. You may respond either ALL in English or ALL in Estonian.

You will then hear a second passage. After 3 minutes the passage will be repeated. You will then have 5 minutes to complete the task based on that passage. You may respond either ALL in English or ALL in Estonian.

These two tasks are the requirements for Part A.

You should then begin working on Part B.

Part B—Task Drawing on Both Passages

Part B consists of a task based on the information in both passages. You must complete this task in Estonian. To help you, you will hear both passages again while you are working.

Part A—Tasks on the Two Spoken Passages

Vastake KÕIGILE küsimustele kas AINULT eesti või AINULT inglise keeles.

Respond either ALL in Estonian or ALL in English.

Esimene Tekst

Pärast esimese teksti kuulamist vastake järgnevatele küsimustele.

1. Mida peegeldab keel kommentaatori arvates lisaks sellele, et ta on kommunikatsioonivahend?

.....
.....

2. Kuidas illustreeritakse väidet, et keel käsitleb mehi ja naisi erinevalt? Nimetage neist vähemalt kahte viisi.

.....
.....

3. Missugune olevat naiste keelekasutus sõnavaralt?

.....
.....

4. Nimetage kolm teemat, millest naised eelistavat vestelda.

(a)

(b)

(c)

5. Millistest teemadest rääkivat mehed?

.....
.....

6. Lõpuks teeb kommentaator kolm üldistust, millest ühe kohaselt naised ei ole leksikaalselt kompetentsed. Mis on teised KAKS üldistust?

(a)

(b)

Märkmed / Notes

PASSAGE 1

Listen to the first passage and answer the following questions.

1. *In addition to being a tool of communication, what, in the commentator's opinion, does language mirror?*

.....
.....

2. *How is the assumption that language treats men differently from women illustrated? Give at least two illustrations.*

.....
.....

3. *What is said about women's range of vocabulary?*

.....
.....

4. *Name THREE topics that women are supposed to prefer to talk about.*

(a)

(b)

(c)

5. *Which topics are supposed to be discussed by men?*

.....
.....

6. *The commentator concludes with three generalisations about the use of language by men and women. One of these is that women are not as competent in their use of words. What are the other TWO generalisations?*

(a)

(b)

Märkmed / Notes

Teine Tekst

Kuulake teist teksti ja vastake järgnevatele küsimustele.

1. Mis aastal ilmus Marie Underi esimene luuletuskogu "Sonetid"?

.....

2. Millist mõju avaldas too esimene luuletuskogu?

.....

.....

3. Marie Underi luule oli rõõmu ärkamine pärast

4. Millist kujundit kasutab luuletaja toodud näites "Eelõitsengust", kui ta kirjeldab päikese veeremist?

.....

.....

5. Kuulake eriti teist luuletust ja andke sellest üks näide, kus Marie Under seob inimhinge igatsusi looduse iluga.

.....

.....

Märkmed / Notes

PASSAGE 2

Listen to the second passage and answer the following questions.

1. *In which year was Marie Under's first collection of poems 'Sonetid' published?*

.....

2. *What impact did this collection have?*

.....

.....

3. *Marie Under's poetry was compared to the awakening of joy after.....*

4. *In the quote from "Eelõitseng", what image does the poet use to describe the passage of the sun?*

.....

.....

5. *Listen carefully to the second quotation. Find ONE example where Marie Under links human spirit to the beauty of nature.*

.....

.....

Märkmed / Notes

Part B—Task Drawing on Both Passages

Kirjutage eesti keeles.

Respond in Estonian.

Kuuldud kahe teksti põhjal kirjutage 120–150 sõnaga kiri ajalehe toimetusele, kus te esitate oma vaateid vastukäivustest, mis esinevad loengul antud andmetes Marie Underi loomingu kohta ja raadiokommentaaris kuuldud niinimetatud “populaarsetest” arvamustes naiste keelekasutuse kohta.

*Using **ONLY** information from the two passages, write a letter in 120–150 words to the editor of a newspaper where you express your views on the discrepancy between the information presented in the lecture on Marie Under’s poetry and the so-called ‘popular’ view of women’s use of language as presented in the radio commentary.*

Märkmed / Notes

A series of 30 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.

A series of 30 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

1998 ESTONIAN

PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

PART A—ASSESSMENT CRITERIA

- The capacity to select and use relevant information
-

PART B—ASSESSMENT CRITERIA

- The capacity to select and use relevant information
- Form and organisation
 - † *Observation of the conventions of the discourse form (e.g. format, style, cultural appropriateness)*
 - † *Linking of related ideas*
 - † *Organisation of information from sources into a meaningful sequence*
- Effective expression
 - † *Control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression including accuracy in the use of linguistic elements)*
 - † *Degree of independence from the wording of the original information*